

Dr Artur Świątek

Assistant Professor / Adiunkt

Positions held/Pelnione funkcje w Instytucie:

członek Katedry Językoznawstwa Angielskiego, przewodniczący zespołu ds. planowania zajęć dla studiów mgr niestacjonarnych, wykładowca

Main field of research/Dyscyplina naukowa:

Linguistics / Językoznawstwo

Degrees/Stopnie:

1998 B.A. (Eng.)/licencjat filologii angielskiej.

2000 M.A. (Eng.)/magister filologii angielskiej w zakresie językoznawstwa.

2011 Ph.D. in Linguistics/Doktor nauk humanistycznych w zakresie językoznawstwa.

Research Interests/Zainteresowania badawcze:

- językoznawstwo stosowane / applied linguistics,
- psycholingwistyka / psycholinguistics
- kolejność przyswajania struktur leksykalnych i syntaktycznych przez użytkowników języka drugiego, / the order of the acquisition of lexical and syntactic structures by L2 users,
- przyswajanie języka, / language acquisition,
- przedimki i inne wyrazy funkcyjne – znaczenie i użycie, / articles and other function words – meaning and use
- aspekt kulturowy w nauczaniu języków obcych, / cultural aspect in foreign language teaching,
- język płci – płć języka, / gender in language – gender studies,
- strategie stosowane w rozumieniu tekstu czytanego, / strategies applied in the comprehension of the text read,
- strategie komunikacyjne stosowane przez użytkowników języka drugiego, / communication strategies applied by L2 users,
- komparatywna składnia języka pierwszego i drugiego, / comparative L1 and L2 syntax,

- tłumaczenia specjalistyczne (język biznesu: marketing, język techniczny, medyczny, prawny), / specialised translation (business English: marketing, technical, medical, legal English),
- tłumaczenia przysięgłe i uwierzytelnione, / sworn and certified translations,
- tłumaczenia konsekutywne i symultaniczne, / consecutive and simultaneous interpreting,
- tłumaczenia 'sight' and 'chuchotage', / sight translation and chuchotage,
- tłumaczenia audio-wizualne, / AVT,
- interpretacja słowa żywego, / interpreting,
- tłumaczenie kabinowe i konferencyjne, / booth and conference interpreting,
- metodologia badań translatorycznych, / methodology of translation research,
- przekład tekstu, / translation of discourse,
- przekładalność i nieprzekładalność z języka źródłowego (SL) na docelowy (TL), / translatability and untranslatability from SL into TL,
- bariera kulturowa przekładu / cultural barriers in translation.

Teaching/Prowadzone zajęcia:

Courses taught:

- seminarium językoznawcze, / linguistic seminar (BA),
- seminarium translatoryczne, / translation seminar (BA),
- gramatyka opisowa, / descriptive grammar,
- gramatyka praktyczna, / practical grammar
- socjolingwistyka/ sociolinguistics,
- pragmatyka / pragmatics,
- komunikacja interkulturowa w zglobalizowanym świecie / intercultural communication in the globalised world,
- seminarium mgr: specjalizacja: nauczyciel cyfrowy / MA seminar: major: digital teacher.

Membership in Academic Societies/Członkostwo w Towarzystwach Naukowych:

- członek / member of PTN (Polskie Towarzystwo Neofilologiczne),
- członek / member of PASE (Stowarzyszenie Nauczycieli Akademickich Filologii Angielskiej), -
- członek / member of ESSE (The European Society for the Study of English),

- członek / member of PTJ (Polskie Towarzystwo Językoznawcze),
- członek / member of PTLs (Polskie Towarzystwo Lingwistyki Stosowanej),
- członek / member of The Societas Linguistica Europea (Europejskiego Stowarzyszenia Językoznawców)
- członek / member of Rada Wydawnicza czasopisma międzynarodowego JoLaCE (Journal of Language and Cultural Education: Editorial Board), wydawanego na Słowacji (2014-2015),
- członek / member of Polskiej Akademii Nauk Oddział w Katowicach (Eng. Polish Academy of Science, Katowice Branch), Komisja Językoznawstwa (Eng. Linguistics Committee) (okres kadencji/ term: 2015-2018, 2019-2022),
- recenzent / reviewer of czasopisma międzynarodowego / international journal: Language in Focus International Journal of Second Language Acquisition and English Language Teaching
- Membership of Boards of Scholarly Journals/Członkostwo w Radach Naukowych czasopism: ---

Visiting lectures/Wyklady gošcinne:

1. 26.03 - 30.03.2012 - Wyższa Szkoła Zawodowa (Visja Strokovna Sola - Solski Center) - Slovenj Gradec, Słowenia - wykłady w ramach programu Erasmus / visiting lectures – Erasmus programme.
2. 15.04 – 19.04.2013 – Universidad Castilla la Mancha, Cuenca – Hiszpania – wykłady w ramach programu Erasmus / visiting lectures – Erasmus programme.
3. 17.03 – 25.03.2014 – Cukurova University, Adana – Turcja – wykłady w ramach programu Erasmus / visiting lectures – Erasmus programme.

Publications/Publikacje:

See List of publications/Zob. Bibliografia publikacji pracowników UP:

<http://bgbase.up.krakow.pl/biblio/bibliografia/index.php?base=bib>

Contact details / Kontakt

Instytut Neofilologii, filologia angielska ul. Karmelicka 41

31-128 Kraków

pok./ room: 305